

# 語言協助指南-中文

注意：請勿在本表格中填寫。請在“正式人口普查調查表”中填寫所有答案。本中文指南提供“2000年人口普查英文調查表”的基本問題和答案類別的譯文。

# United States Census 2000

U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census



您的“2000年人口普查英文調查表”是給在此地址居住的全部人士填寫的正式調查表。表格內的問題簡單清楚，而且您的答案是受法律保護的。請您填寫這份調查表，這樣做可以幫助您的社區爭取現在和將來所需要的資源！

僅限在英文表格內填寫答案。

## 請從這裡開始填寫

請用黑色或藍色  
鋼筆或原子筆填寫。

- 1 在2000年4月1日時，有多少人在此住宅、公寓，或流動房屋生活或居住？

人數

人數必須包括以下人口：

- 寄養孩子，房客或同居者
- 2000年4月1日在此居住，且並無其他永久居所的人
- 雖有其他住所，但工作時絕大部份時間都在此居住者

不要包括以下人口：

- 因上大學而不在此居住者
- 2000年4月1日在懲教機關，護理院或精神病院生活者
- 在軍隊服役並在他鄉生活者
- 大多數時間都在別處生活居住者

- ➔ 請翻到下一頁並填寫2000年4月1日在此居住或生活的全部人士之姓名。



如果您在填寫本表格時需要幫助，請於每日上午八時至晚上九時之間打免費電話到：1-800-471-9424 查詢。

**TDD** - 我們為聽力有障礙者提供的電話顯示裝置。請於每日上午八時至晚上九時之間打免費電話到：1-800-582-8330 查詢。

人口普查局估計一個普通家庭約需三十八分鐘的時間來完成本調查表格，其中包括閱讀填表說明和核對答案之時間在內。若您對此估計有不同意見，可將意見寄給 Associate Director for Finance and Administration, Attn: Paperwork Reduction Project 0607-0856, Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

如果沒有 Office of Management and Budget 核准之明文批號，填表者可以對任何資訊收集不予理會。

D-60B(CHINESE)

# 住戶名單

→ 請先確定您已回答首頁上的第一個問題，然後繼續填寫。

2 請逐一填寫您在第一個問題中列出的 2000 年 4 月 1 日在此居住或生活的全部人士之姓名。

例子一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

請從此房屋之其中一位業主，或正在購買或租賃此住宅，公寓，或流動房屋的人士開始填寫。若無此人，則請從在此居住或生活的任何成年人開始。

第一個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第二個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第三個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第四個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第五個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第六個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第七個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第八個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第九個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第十個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第十一個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

第十二個人一 姓

[Redacted]

名 中間名首個字母

[Redacted]

→ 下一步，回答有關第一個人的各組問題。

僅限官方使用

A. JIC1



B. JIC2



C. JIC3



D. JIC4





第一個人 (續)

8 b. 此人所就讀之學校類別或年級:

選一項並標上  記號。

- 托兒所, 學前班
- 幼稚園
- 一至四年級
- 五至八年級
- 九至十二年級
- 大學本科生 (一至四年級)
- 研究生院或職業專科學院 (如: 醫學院, 牙科學院或法律學院)

9 此人所持最高學位或畢業/結業之最高學府:

選一項並標上  記號。

如果目前仍在上學, 則標記上一年級或已取得的最高學位。

- 未曾完成過任何學校教育
- 學前班至四年級
- 五或六年級
- 七或八年級
- 九年級
- 十年級
- 十一年級
- 十二年級, 無畢業證書
- 高中畢業 高中畢業證書或相當於高中畢業之證書 (如: GED)
- 修過一些大學學分, 但不足一年
- 修讀過一年以上大學課程, 無學位
- 二年制學位證書 (如: AA, AS)
- 學士學位 (如: BA, AB, BS)
- 碩士學位 (如: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
- 專業學位 (如: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
- 博士學位 (如: PhD, EdD)

10 此人的祖先或族裔:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(例如: 義大利人, 牙買加人, 非洲裔美國人, 高棉人, 佛得角人, 挪威人, 多明尼加人, 法裔加拿大人, 海地人, 韓國人, 黎巴嫩人, 波蘭人, 奈及利亞人, 墨西哥人, 台灣人及烏克蘭人等。)

11 a. 此人是否在家講英語之外的另一種語言?

- 是
- 否 → 跳到第12題

b. 這種語言是:

\_\_\_\_\_

(例如: 韓國語, 義大利語, 西班牙語, 越南語)

c. 此人說英語的水準:

- 非常好
- 好
- 不好
- 完全不講

12 此人的出生地:

- 美國 請用大寫字母填寫州名。

\_\_\_\_\_

- 美國之外 請用大寫字母填寫外國國名, 或者波多黎各, 關島等

\_\_\_\_\_

13 此人是否美國公民?

- 是, 美國出生 → 跳到第 15a 題
- 是, 在波多黎各, 關島, 美屬維爾京群島或北馬里亞納群島出生
- 是, 雖在國外出生, 但雙親或父母中一個人為美國人
- 是, 歸化入籍為美國公民
- 否, 非美國公民

14 此人來美的時間: 請在空格填入數字。  
年

\_\_\_\_\_

15 a. 此人在五年前是否在此住宅或公寓居住 (1995年4月1日)?

- 此人不足五歲 → 跳到第33題
- 是, 在此住宅 → 跳到第16題
- 否, 美國之外 請用大寫字母填寫外國國名, 或者波多黎各, 關島等; 然後跳到第16題。

\_\_\_\_\_

- 否, 在美國其他住宅

僅限在英文表格內填寫答案。

15 b. 此人五年前在何處生活?

城市、城鎮或郵局名稱

\_\_\_\_\_

是否在市(城)內?

- 是  
 否, 在市(城)外

縣(郡)

\_\_\_\_\_

州

\_\_\_\_\_

郵遞區號

\_\_\_\_\_

16 此人是否有下列長期性身體不良狀況?

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
|  | 是                        | 否                        |
| a. 失明, 耳聾, 或者視覺或聽覺有嚴重障礙                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. 嚴重妨礙一項或多項基本身體活動的不良狀況(如行走, 上樓梯, 伸手, 抬起或搬運東西) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

17 如果此人身體, 精神或情緒上有六個月或更長時間的不良狀況, 在進行如下活動時是否有困難?

- |                               |                          |                          |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                               | 是                        | 否                        |
| a. 學習, 記憶或集中精神                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. 穿衣, 洗澡或在家裡走動               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. (十六歲或以上者需回答)<br>單獨出門購物或看醫生 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. (十六歲或以上者需回答)<br>工作         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

18 此人在 2000 年 4 月 1 日是否未滿十五歲

- 是 → 跳到第 33 題  
 否

19 a. 此人是否有十八歲以下的孫子或孫女在此住宅或公寓居住?

- 是  
 否 → 跳到第 20a 題

b. 此人目前是否要負擔在此住宅或公寓居住之十八歲以下的孫子或孫女的大部份基本生活費?

- 是  
 否 → 跳到第 20a 題

c. 此人撫養其孫子或孫女有多久? 如果此人承擔一個以上孫子或孫女的經濟責任, 那麼請就撫養期最長之孫子或孫女之情形回答問題。

- 不足六個月  
 六個月至十一個月  
 一或兩年  
 三或四年  
 五年或以上

20 a. 此人曾否在美國軍隊, 預備兵團或美國國防警衛軍服正役? 服正役不包括預備兵團或美國國防警衛軍之軍訓, 但卻包括戰時服役, 如參與波斯灣戰爭。

- 是, 正在服正役  
 是, 過去曾服正役, 但現在不服正役  
 否, 只受過預備兵團或美國國防警衛軍之軍訓 → 跳到第 21 題  
 否, 未曾服役 → 跳到第 21 題

b. 此人何時在美國軍隊服正役? 在此人各服役期間標上 [X] 記號。

- 1995年4月或之後  
 1990年8月至1995年3月(包括波斯灣戰爭)  
 1980年9月至1990年7月  
 1975年5月至1980年8月  
 越戰期間(1964年8月 1975年4月)  
 1955年2月至1964年7月  
 韓戰(1950年6月 1955年1月)  
 第二次世界大戰(1940年9月—1947年7月)  
 其他時期

c. 此人在美國軍隊服正役的時間總共為幾年?

- 不滿二年  
 兩年或以上

。案答寫內格表英文在限僅

## 第一個人 (續)

- 21 上週，此人有沒有做過領薪水或盈利的工作？即使只工作了一個小時，或無償幫助家庭生意或農場之經營達十五小時或更長時間，或者在軍隊服役，請選擇“是”並標上  記號。

- 有  
 沒有 → 跳到第 25a 題

- 22 此人上週在何處工作？如果工作場所不只一處，那麼請填寫上週工作最多的一處。

a. 地址（街名及門牌號碼）

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(如果準確地址不詳，那麼請描述所在位置，指出建築物之名稱或最鄰近的街道或十字路口之名稱。)

b. 城市，城鎮或郵局名稱

\_\_\_\_\_

c. 工作地點是否在市（城）內？

- 是  
 否，在市（城）外

d. 縣（郡）

\_\_\_\_\_

e. 美國州名或外國國名

\_\_\_\_\_

f. 郵遞區號

\_\_\_\_\_

- 23 a. 此人上週通常是怎樣去工作的？如果通常需要使用一種以上的交通方式，請選出使用距離最長的交通方式，並標上  記號。

- 汽車，火車或小客貨車（VAN）  
 公共汽車或無軌電車  
 電車或有軌電車  
 地下鐵道或高架鐵道  
 火車  
 渡船  
 出租車（的士）  
 摩托車（電單車）  
 腳踏車（自行車）  
 步行  
 在家工作 → 跳到第 27 題  
 其他方法

- 如果在 23a 選擇了“汽車，貨車或小客貨車（VAN）”，請繼續回答 23b。否則，請跳到第 24a。

- 23 b. 包括其本人在內，上週通常有幾個人一起乘坐汽車，貨車或小客貨車（VAN）上班？

- 自己一個人  
 二個人  
 三個人  
 四個人  
 五到六個人  
 七個人或以上

- 24 a. 此人上週通常何時離家上班？

\_\_\_\_\_  上午  下午

- b. 此人上週通常在上班路上花多長時間？

分鐘

\_\_\_\_\_

- 上週沒有做過有薪水或盈利工作的人請回答第 25-26 題。其他人，請跳到第 27 題。

- 25 a. 上週，此人是否被解僱？

- 是 → 跳到第 25c 題  
 否

- b. 上週，此人是否臨時沒有上班或經營業務？

- 是，度假，生病或勞資糾紛等 → 跳到第 26 題  
 否 → 跳到第 25d 題

- c. 此人是否已經接到通知在六個月之內會恢復原有工作，或已經接到通知在哪一天可以繼續工作？

- 是 → 跳到第 25e 題  
 否

- d. 此人是否在最近四週內繼續找過工作？

- 是  
 否 → 跳到第 26 題

- e. 假設有人提供工作或舊僱主召回此人工作，則此人是否會在上週開始工作？

- 是，會已開始工作  
 否，因其本人生病  
 否，因其他各種原因（在校就讀等）

- 26 此人上一次工作是甚麼時候，即使僅僅工作了幾天？

- 1995 年至 2000 年之間  
 1994 年或以前，或從未工作過 → 跳到第 31 題

27 行業或僱主— 詳述此人在上週的主要工作或業務活動。如果此人有不止一份工作，請描述花去其大部份時間的一種業務活動。如果此人在上週沒有工作或經營業務，請提供自1995年以來此人最後一份工作或經營之業務方面的資訊。

a. 僱主：如果目前正在服現役，請標上 [X] 記號 → □ 並填寫美國軍部之名稱。

公司，商號或其他僱主

[Redacted area for employer information]

b. 業務或行業：

描述其受僱工作場所之主要活動。(例如：醫院，新聞出版，郵購服務公司，汽車修理店，銀行)

[Redacted area for business or industry information]

c. 主要經營— 選一項並標上 [X] 記號。

- 製造業
批發業
零售業
其他(農業，建築業，服務業，政府部門等)

28 此人的職業

a. 職稱：

(例如：註冊護士，人事部經理，訂貨部主管，汽車修理技師，會計師)

[Redacted area for job title information]

b. 此人的工作性質或主要責任：(例如：護理病人，制訂招聘員工政策，監督訂貨服務員，修理汽車，整理帳目)

[Redacted area for job duties information]

29 此人之僱員身份為— 選一項並標上 [X] 記號。

- 領取工資，薪水或佣金的私人盈利性公司，商行或個人企業之僱員
私人非盈利性公司，免稅或慈善機構之僱員
地方政府僱員(市，縣等)
州政府僱員
聯邦政府僱員
自僱，未正式組成公司之商行，專業服務或農場主
自僱，正式組成公司之商行，專業服務或農場主
無償為家庭生意或農場工作

30 a. 去年，即1999年，此人有沒有在任何時候工作過？

- 有
沒有 → 跳到第31題

b. 在1999年，此人工作過幾個星期？請包括有薪水之假期，病假，以及服兵役的期間。

週數

[Redacted area for weeks worked]

c. 在1999年工作期間，此人每週通常工作幾個小時？每週通常工作時數

[Redacted area for hours worked per week]

31 此人在1999年收入— 請在1999年的各項收入來源之“是”項標上 [X] 記號並填寫這一年之總收入，最高額\$999,999美元。如果無收入，在“否”項標上 [X] 記號。

如果純收入為虧損，則填寫數額並在金額旁邊之“虧損”項標上 [X] 記號。

如果純收入為合夥所得，那麼盡可能報告各人的應佔數目；不然，僅僅在一個人名下報告全部金額並為另一人在“否”項標上 [X] 記號。如果無法知道準確金額，請提供最佳估計。

a. 此人所有工作之工資，薪水，佣金，獎金或小費— 報告扣除各項稅金，債券，應付款項或其他款項之前的金額。

是 全年金額 美元

[Redacted area for wage information]

否

b. 此人所經營非農業性商行或農場之自僱收入，包括個人所有的和合夥性質的— 報告扣除各項經營費用之後的純收入金額。

是 全年金額 美元

[Redacted area for self-employment income]

虧損

否

31 c. 利息, 紅利, 租金淨收入, 產權使用費收入或房地產和信託收入 — 無論其數目大小, 請報告存入帳戶之金額。

是 全年金額 美元 [ ]  虧損

否

d. 社會保障金或鐵路退休金

是 全年金額 美元 [ ]

否

e. 社安補助金

是 全年金額 美元 [ ]

否

f. 任何州或地方政府福利機關的公共援助金或福利金

是 全年金額 美元 [ ]

否

g. 退休金, 遺屬撫恤金或殘障人士補助金 — 不要包括社會保障金。

是 全年金額 美元 [ ]

否

h. 任何其他定期收入, 如退役軍人補助金 (VA), 失業補助金, 孩子撫養費或贍養費 — 不要包括一次性付款, 如遺產或售屋收入。

是 全年金額 美元 [ ]

否

32 此人的 1999 年總收入: 計算第 31a—31h; 各項之總金額, 並從中扣除虧損額。如淨收入為負數, 則填寫數額並在金額旁邊之“虧損”項標上記號。

全年金額 美元 [ ]

無 或 [ ]  虧損

→ 現在, 請回答有關你們住宅狀況之第 33—53 題。

33 此住宅, 公寓或流動房屋是 —

- 由本人或家人之一以按揭貸款或貸款方式擁有
- 由本人或家人之一全權擁有 (無按揭貸款或購屋貸款)
- 現金租賃之住宅
- 免繳現款租金之住宅

34 此建築物為: 包括所有的公寓, 單位等, 無論是否空置。

- 流動房屋
- 一個家庭居住的獨門獨戶住宅
- 一個家庭居住, 但與其他一間或多間房屋相連的住宅
- 一個有兩套公寓之建築物
- 一個有三套或四套公寓之建築物
- 一個有五套至九套公寓之建築物
- 一個有十套至十九套公寓之建築物
- 一個有二十套至四十九套公寓之建築物
- 一個有五十套或更多公寓之建築物
- 一隻船, 一部旅行渡宿車或小客貨車 (VAN) 等

35 此建築物何時建成?

- 1999 年或 2000 年間
- 1995 年至 1998 年間
- 1990 年至 1994 年間
- 1980 年至 1989 年間
- 1970 年至 1979 年間
- 1960 年至 1969 年間
- 1950 年至 1959 年間
- 1940 年至 1949 年間
- 1939 年或之前

36 此人何時搬入此住宅, 公寓或流動房屋?

- 1999 年或 2000 年間
- 1995 年至 1998 年間
- 1990 年至 1994 年間
- 1980 年至 1989 年間
- 1970 年至 1979 年間
- 1969 年或之前

37 此住宅, 公寓或流動房屋有幾個房間? 不要包括廁所, 走廊, 陽臺, 門廊, 大廳或半房間。

- 一個房間
- 二個房間
- 三個房間
- 四個房間
- 五個房間
- 六個房間
- 七個房間
- 八個房間
- 九個或以上房間

。案寫格內填寫在英文表

**38** 您有幾間臥室；也就是說，如果此住宅，公寓或流動房屋在市場上出租或出售，您會列出幾間臥室？

- 沒有臥室
- 一間臥室
- 二間臥室
- 三間臥室
- 四間臥室
- 五間或以上臥室

**39** 此住宅，公寓或流動房屋有沒有完備的上下水設施：也就是說，1) 冷熱水管道，2) 抽水馬桶，和3) 澡盆或淋浴間？

- 有，三種設施俱全
- 沒有

**40** 此住宅，公寓或流動房屋有沒有完備的廚房設施：也就是說，1) 洗滌用水槽，2) 烤箱或爐灶，和3) 冰箱？

- 有，三種設施俱全
- 沒有

**41** 此住宅，公寓或流動房屋有沒有裝設可以打出並接收的電話？

- 有
- 沒有

**42** 此住宅，公寓或流動房屋用哪種燃料取暖最多？

- 煤氣，住宅區地下管道
- 煤氣，煤氣樽，煤氣罐或液化天然氣(LPG)
- 電力
- 燃油，煤油（水火）等。
- 煤或焦炭
- 木材
- 太陽能
- 其他燃料
- 不用燃料

**43** 家中有幾輛重量為一噸或小於一噸的汽車，小客貨車（VAN）和貨車可供你們家人使用？

- 無
- 一輛
- 二輛
- 三輛
- 四輛
- 五輛
- 六輛或以上

**44** 若此處為一個家庭居住之住宅或流動房屋時，才需要回答本題。否則，請跳到第45題。

**a.** 此房產內是否設有商業（如商店或理髮店）或醫務所？

- 是
- 否

**b.** 此住宅或流動房屋佔有多少英畝土地？

- 不到1英畝 → 跳到第45題
- 1至9.9英畝
- 10英畝或以上

**c.** 1999年，此地出產之全部農產品實際銷售額為：

- 無
- \$1至\$999 美元
- \$1,000至\$2,499 美元
- \$2,500至\$4,999 美元
- \$5,000至\$9,999 美元
- \$10,000 美元或以上

**45** 此住宅，公寓或流動房屋之水，電，煤氣及燃料年費用為：如果在此處居住未滿一年，則請估算全年費用。

**a.** 電費

全年金額 美元

\_\_\_\_\_

或

- 租金或共渡公寓費用已包括此項
- 免費或從未用電

**b.** 煤氣費

全年金額 美元

\_\_\_\_\_

或

- 租金或共渡公寓費用已包括此項
- 免費或從未用煤氣

**c.** 水費及排污費用

全年金額 美元

\_\_\_\_\_

或

- 租金或共渡公寓費用已包括此項
- 免費

**d.** 燃油，煤，煤油（水火）及木材等

全年金額 美元

\_\_\_\_\_

或

- 租金或共渡公寓費用已包括此項
- 免費或從未用這些燃料

**46** 如果您是付租金來租此住宅，公寓或流動房屋，請回答本題一 否則，請跳到第 47 題。

a. 月租:

每月金額 美元

b. 租金是否包括伙食費?

- 是  
 否

**47** 如果您或住戶之一為此住宅，公寓或流動房屋之業主，或是正在購買此房屋的人，則請回答第 47a—53 題；否則，請跳到第二個人的表格繼續填寫。

a. 您有沒有此住宅之按揭貸款，信託契約，承購合同或類似的債務?

- 有，按揭貸款，信託契約或類似的債務  
 有，承購合同  
 沒有 → 跳到第 48a 題

b. 您購買此房產之每月按揭分期付款額是多少? 僅包括第一按揭貸款或承購合同之分期付款額。

每月分期付款額 美元

或

- 無定期付款要求 → 跳到第 48a 題

c. 您的每月按揭分期付款額是否包括此房產之房產稅?

- 是，分期付款包括房產稅  
 否，房產稅另付或免稅

d. 您的每月分期付款額是否包括此房產之火災保險、危險意外保險或水災保險?

- 是，分期付款包括保險費  
 否，保險費另付或無保險

**48** a. 您有沒有作此住宅之第二按揭貸款或以房產抵押取得房屋淨值貸款? 選各有關項並標上  記號。

- 有，第二按揭貸款  
 有，房屋淨值貸款  
 沒有 → 跳到第 49 題

b. 您支付此房產之所有第二或更多次按揭貸款和所有房屋淨值貸款的每月分期付款額是多少?

月付款額 美元

或

- 毋需每月付款

**49** 去年此房產之房產稅為多少?

全年金額 美元

或

- 無

**50** 此房產之火災保險，危險意外保險及水災保險之全年總額為多少?

全年金額 美元

或

- 無

**51** 此房產之價值如何；也就是說，如果此住宅加土地價值，公寓或流動房屋加土地價值在市場上出售，您認為會值多少?

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 少於\$10,000美元          | <input type="checkbox"/> \$90,000美元至\$99,999美元   |
| <input type="checkbox"/> \$10,000美元至\$14,999美元 | <input type="checkbox"/> \$100,000美元至\$124,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$15,000美元至\$19,999美元 | <input type="checkbox"/> \$125,000美元至\$149,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$20,000美元至\$24,999美元 | <input type="checkbox"/> \$150,000美元至\$174,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$25,000美元至\$29,999美元 | <input type="checkbox"/> \$175,000美元至\$199,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$30,000美元至\$34,999美元 | <input type="checkbox"/> \$200,000美元至\$249,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$35,000美元至\$39,999美元 | <input type="checkbox"/> \$250,000美元至\$299,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$40,000美元至\$49,999美元 | <input type="checkbox"/> \$300,000美元至\$399,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$50,000美元至\$59,999美元 | <input type="checkbox"/> \$400,000美元至\$499,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$60,000美元至\$69,999美元 | <input type="checkbox"/> \$500,000美元至\$749,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$70,000美元至\$79,999美元 | <input type="checkbox"/> \$750,000美元至\$999,999美元 |
| <input type="checkbox"/> \$80,000美元至\$89,999美元 | <input type="checkbox"/> \$1,000,000美元或更多        |

**52** 若此處是共渡公寓時，才回答本題一

共渡公寓月費為:

每月金額 美元

**53** 若此處是流動房屋時，才回答本題一

a. 您有沒有購買此流動房屋的分期付款或合同?

- 有  
 沒有

b. 去年您支付此流動房屋及其用地之分期付款額，個人財產稅，用地租金，註冊費用及許可證費用之付款總額是多少? 不包括房產稅。

全年金額 美元

→ 是否還有其他人在此居住? 如果有，請從下一個人繼續填寫。

# 第二至第六個人

# 2-6

。案答寫填內格表英文限在

1 此人的姓名: 請用大寫字母填寫第二頁上所列

此人的姓名。

姓

\_\_\_\_\_

名

中間名首個字母

\_\_\_\_\_

2 此人與第一個人之關係:

選一項並標上  記號。

- 夫/妻
- 親生兒子/女兒
- 養子/養女
- 繼子/繼女
- 兄弟/姐妹
- 父親/母親
- 孫子/孫女
- 岳(外)父/岳(外)母, 或公(家)父/婆(家)婆
- 女婿/兒媳
- 其他親戚關係 請準確填寫。

如果與第一個人無親戚關係, 則此人是:

- 房客, 寄宿者
- 同屋者, 室友
- 未婚同居者
- 寄養孩子
- 其他非親戚關係

3 此人的性別: 選一項並標上  記號。

- 男
- 女

4 此人的年齡及出生年月日:

2000年4月1日時的年齡

\_\_\_\_\_

請在空格填入數字。

月 日 年出生

\_\_\_\_\_

→ 注意: 請同時回答第5和第6兩組問題。

5 此人是否為西班牙裔/西語裔/拉丁美洲裔? 若非西班牙裔/西語裔/拉丁美洲裔, 在“否”項之空格標上  記號。

- 否, 非西班牙裔/西語裔/拉丁美洲裔
- 是, 墨西哥人, 墨西哥裔美國人, 奇卡諾人
- 是, 波多黎各人
- 是, 古巴人
- 是, 其他西班牙裔/西語裔/拉丁美洲裔 請填寫。↗

\_\_\_\_\_

6 此人所屬的族裔: 在此人自己認為所屬的一個或多個族裔的格子內標上  記號以表明此人之族裔類別。

- 白人
- 黑人, 非洲裔美國人或非洲黑人
- 美洲印地安人或阿拉斯加土著 請用填寫其 登錄或主要部落之名稱。↗

\_\_\_\_\_

- 印度人
- 華人
- 菲律賓人
- 日本人
- 韓國人
- 越南人
- 其他亞洲人 請填寫。↗
- 夏威夷土著
- 關島或 夏莫洛人
- 薩摩亞群島人
- 其他太平洋 群島人 請填寫。↗

\_\_\_\_\_

- 其他族裔 請填寫。↗

\_\_\_\_\_

→ 請繼續回答有關第二至第六個人的第7—32題。這些問題與有關第一個人的問題相同。您無須再回答第33—53題。

感謝您填寫這份美國人口  
普查正式表格。如果在此  
居住者超過六人，人口  
普查局可能會就所填寫  
的有關這些人的資訊與  
您聯絡。